

Световой индикатор GreenStar™



РУКОВОДСТВО МЕХАНИКА- ВОДИТЕЛЯ

Световой индикатор GreenStar™

OMPFP14239 ВЫПУСК F4 (RUSSIAN)

John Deere Ag Management Solutions
PRINTED IN U.S.A.



Введение

Предисловие

ВАШЕМУ ВНИМАНИЮ ПРЕДЛАГАЕТСЯ СИСТЕМА ТОЧНОГО ЗЕМЛЕДЕЛИЯ GREENSTAR от John Deere. Lightbar GreenStar™ является простой в использовании системой управления.

Следует внимательно ПРОЧИТАТЬ ЭТО РУКОВОДСТВО, чтобы ознакомиться с методами правильной эксплуатации и обслуживания системы Lightbar GreenStar™. Невыполнение этого указания может привести к травмам или поломкам оборудования.

ДАННОЕ РУКОВОДСТВО СЧИТАЕТСЯ неотъемлемой частью системы Lightbar GreenStar™ и должно прилагаться к ней при последующей продаже.

ПРАВУЮ И ЛЕВУЮ стороны машины определяют, встав лицом по ходу ее движения передним ходом.

СЛЕДУЕТ ЗАПИСАТЬ ИДЕНТИФИКАЦИОННЫЕ НОМЕРА ПРОДУКТОВ (P.I.N.) в разделе Идентификационные номера. Точно записать все номера для облегчения поиска машины в случае ее угона. При заказе запасных частей дилеру также понадобятся эти номера. Хранить идентификационные номера в надежном месте вне машины.

ГАРАНТИЯ дается в рамках программы технического обеспечения, предоставляемой компанией John Deere

GreenStar - торговая марка Deere & Company

заказчикам при условии эксплуатации и обслуживания оборудования в соответствии с данным руководством. Условия гарантии на Lightbar GreenStar™ разъясняются в гарантийном свидетельстве, которое вы должны были получить у своего дилера.

Эта гарантия предусматривает замену изделий John Deere, если дефекты в них обнаруживаются во время гарантийного срока. В некоторых случаях компания John Deere осуществляет также модернизацию в месте эксплуатации даже по истечении гарантийного срока, причем часто бесплатно для заказчика. В случае неправильной эксплуатации или модификации системы Lightbar GreenStar™ с целью изменения ее производительности с нарушением первоначальных заводских технических характеристик данная гарантия аннулируется, и в модернизации по месту эксплуатации может быть отказано.

ВАЖНО: В настоящем руководстве содержится необходимая информация для правильной эксплуатации системы Lightbar GreenStar™.

НАСЛАЖДАЙТЕСЬ своей новой системой Lightbar GreenStar™ от John Deere.

OUCC002,0002982 -59-18JUN08-1/1

Содержание

Стр.	Стр.
Техника безопасности	Спецификации светового индикатора
Ознакомьтесь с условными обозначениями по технике безопасности...05-1	Техника безопасности при последующей установке электрических и электронных устройств и/или их компонентов25-1
Запомните предупредительные надписи.....05-1	Декларация о соответствии нормативам ЕС.....25-1
Всегда следуйте указаниям по технике безопасности05-1	Идентификация кода даты.....25-2
Соблюдайте правила техники безопасности при техобслуживании05-2	Таможенный союз — EAC25-2
Правильное использование подножек и поручней.....05-2	Серийные номера
Безопасное обращение с электрическими компонентами и кронштейнами.....05-3	Идентификационный ярлык.....30-1
Безопасное использование навигационных систем05-3	Пульт управления Lightbar30-1
Правильное использование ремня безопасности05-4	
Установка светового индикатора	
Система навигации светового индикатора10-1	
Общие инструкции по установке10-2	
Использование держателя панели светового индикатора на присоске10-3	
Система световой индикации — автономная конфигурация.....10-4	
Система световой индикации — конфигурация с дисплеем10-5	
Использование светового индикатора	
Описание системы световой индикации.....15-1	
Эксплуатация системы Lightbar.....15-3	
Защита с помощью предохранителя системы Lightbar15-7	
Конфигурация с дисплеем в режиме сопровождения	
Использование системы световой индикации в режиме сопровождения.....20-1	
Дисплей с оригинальной версией GreenStar™ и режим сопровождения светового индикатора.....20-1	
Дисплей GS2 1800 и режим сопровождения светового индикатора.....20-2	
Дисплей GS2 2600 и режим сопровождения светового индикатора.....20-3	
Дисплей GS3 2630 и режим сопровождения светового индикатора.....20-4	

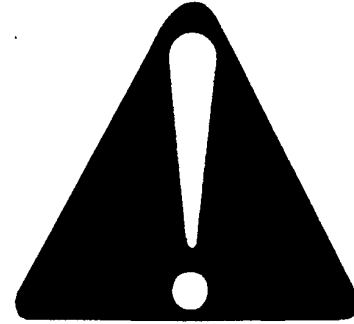
Оригинальное руководство. Вся данные, иллюстрации и спецификации в этом руководстве основаны на последней информации, имеющейся на момент публикации. Компания оставляет за собой право вносить изменения в любое время без уведомления.

COPYRIGHT © 2014
DEERE & COMPANY
Moline, Illinois
All rights reserved.
A John Deere ILLUSTRATION © Manual

Ознакомьтесь с условными обозначениями по технике безопасности

Это знак, предупреждающий об опасности. Наличие этого знака на машине или в тексте данного руководства предупреждает о потенциальной опасности получения травмы.

Соблюдайте рекомендуемые меры предосторожности и правила техники безопасности при эксплуатации машины.



DX,ALERT -59-29SEP98-1/1

TS1389 —UN—28JUN13

Запомните предупредительные надписи

В сочетании с этим предупредительным знаком используются предупредительные надписи “ОПАСНО!”, “ОСТОРОЖНО!” или “ВНИМАНИЕ!”. О наиболее серьезных опасностях предупреждает надпись “ОПАСНО!”.

Предупредительные надписи “ОПАСНО!” или “ОСТОРОЖНО!” располагаются около опасных объектов. Предупреждения общего характера обозначаются надписью “ВНИМАНИЕ!”. Надпись “ВНИМАНИЕ!” также используется в данном руководстве для привлечения внимания читателя к указаниям по технике безопасности.



DX,SIGNAL -59-03MAR93-1/1

TS187 —59—08SEP03

Всегда следуйте указаниям по технике безопасности

Внимательно прочитайте все указания по технике безопасности, содержащиеся в данном руководстве, а также ознакомьтесь с предупредительными знаками на самой машине. Поддерживайте предупредительные знаки в исправном состоянии. Производите замену потерянных или поврежденных предупредительных знаков. Убедитесь в том, что на новых компонентах оборудования и запасных частях имеются все необходимые предупредительные знаки. Запасные предупредительные знак, напоминающие о технике безопасности, можно заказать у ближайшего дилера John Deere.

Перед тем как начать работу на машине или с оборудованием, изучите органы и системы управления и надлежащие способы работы с ними. Не допускайте к работе на машине лиц, не прошедших инструктаж.

Поддерживайте машину в исправном рабочем состоянии. Несанкционированные модификации



машины могут ухудшить ее работу и (или) нарушить безопасность ее эксплуатации, а также сократить срок ее службы.

Если какая-либо часть данного руководства вам не понятна и вам требуется помощь, обращайтесь к обслуживающему вашу организацию дилеру John Deere.

DX,READ -59-16JUN09-1/1

TS201 —UN—15APR13

Соблюдайте правила техники безопасности при техобслуживании

Перед началом выполнения работ разберитесь в процедурах техобслуживания. Поддерживайте рабочее место оператора в чистом и сухом состоянии.

Никогда не производите смазку, техобслуживание или изменение регулировок машины во время движения. Держите руки, ноги и одежду в стороне от движущихся деталей. Полностью отключите электропитание и откройте контрольные клапаны для сброса давления. Опустите оборудование на землю. Заглушите двигатель. Выньте ключ из замка зажигания. Дайте машине остыть.

Обеспечьте надежную опору для всех элементов машины, которые необходимо поднять для проведения техобслуживания.

Все детали должны быть в исправном состоянии и правильно установлены. Незамедлительно устраняйте любую неполадку. Заменяйте изношенные или поломанные детали. Удаляйте любые отложения консистентной смазки, смазочного масла или грязи.

Прежде чем приступить к регулировке электрических систем или к выполнению сварочных работ на самоходной технике, отсоедините отрицательный провод аккумуляторной батареи (–).

Прежде чем приступить к техобслуживанию компонентов электрической системы или выполнению сварочных работ на прицепном рабочем оборудовании, отсоедините от трактора все жгуты проводов.



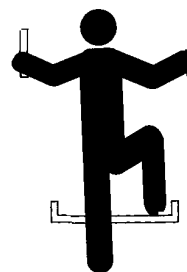
TS218 —UN—23AUG88

DX,SERV -59-17FEB99-1/1

Правильное использование подножек и поручней

Не допускайте падений, подниматься и спускаться следует лицом к машине. Старайтесь, чтобы у вас всегда было 3 точки опоры на подножках и поручнях.

В грязных, снежных или влажных условиях следует быть особо внимательным. Подножки следует поддеживать в чистом виде, на них не должно быть масла и смазки. Не выпрыгивайте из машины. Запрещается подниматься на движущуюся машину или спускаться с нее.



T133468 —UN—15APR13

DX,WWW,MOUNT -59-12OCT11-1/1

Безопасное обращение с электрическими компонентами и кронштейнами

Падение при установке или снятии электрических компонентов, устанавливаемых на оборудование, может стать причиной серьезных травм. Чтобы было легче добраться до места крепления, следует использовать погрузчик или подъемную платформу. Необходимо использовать прочные безопасные опоры для ног и поручни. Не устанавливайте и не снимайте компоненты в условиях высокой влажности и обледенения.

В случае установки базовой станции RTK на башню или иное высотное сооружение, в случае ее обслуживания, следует пользоваться услугами сертифицированных монтажников-высотников.

В случае установки или обслуживания мачты для размещения приемника GPS, используемой на рабочем оборудовании, следует применять надлежащую технику для подъема и надевать



соответствующую защитную экипировку. Мачта тяжелая и неудобная. Если место монтажа не доступно с земли или монтажной платформы, то для выполнения работ потребуется привлечь двух человек.

DX,WW,RECEIVER -59-24AUG10-1/1

TIS249 —UN—23AUG88

Безопасное использование навигационных систем

Не используйте системы навигации на автодорогах. Всегда выключайте (деактивируйте) системы навигации, прежде чем выезжать на автодорогу. Не пытайтесь включать (активировать) систему навигации при передвижении по автодороге.

Системы навигации призваны помочь оператору эффективнее работать в поле. Оператор всегда несет ответственность за движение машины. Навигационные системы не распознают автоматически и не предотвращают столкновения с препятствиями или другими машинами.

Системы навигации включают приложения, которые автоматизируют рулевое управление машиной. К ним относятся AutoTrac™, iGuide™, iTEC™ Pro, универсальный комплект рулевого управления AutoTrac™ (ATU), RowSense™ и Machine Sync (приведенный перечень не является исчерпывающим).

Чтобы не допустить травм оператора и находящихся рядом людей, необходимо соблюдать следующие правила:

AutoTrac – торговый знак Deere & Company
iGuide – торговый знак Deere & Company
iTEC – торговый знак Deere & Company
RowSense – торговый знак Deere & Company

- Никогда не садитесь в машину и не выходите из нее на ходу.
- Проверьте правильность настроек машины, рабочего оборудования и системы навигации.
 - При использовании iTEC™ Pro проверьте точность указанных границ.
 - Если используется Machine Sync, убедитесь, что начальная точка повторителя откалибрована с учетом достаточного пространства между машинами.
- Сохраняйте бдительность и следите за обстановкой.
- Берите на себя рулевое управление, если требуется избежать столкновения с помехами в поле, посторонними лицами, оборудованием или другими препятствиями.
- Прекращайте работу, если плохая видимость мешает управлять машиной, различать людей и препятствия на пути машины.
- При выборе скорости машины следует учитывать полевые условия, видимость и конфигурацию машины.

JS56696,0000ABC -59-02DEC13-1/1

Правильное использование ремня безопасности

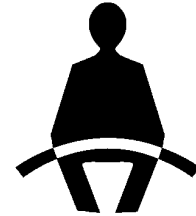
Поможет избежать переломов или смерти при переворачивании.

Данная машина оснащена системой защиты при опрокидывании (СЗО). **ИСПОЛЬЗУЙТЕ** ремень безопасности при работе на машине с СЗО.

- Удерживая защелку, натяните ремень безопасности поперек тела.
- Вставьте защелку в пряжку. Должен послышаться щелчок.
- Потяните за фиксатор ремня безопасности, чтобы убедиться в надежном креплении ремня.
- Плотно прижмите ремень безопасности поперек бедер.

Если ремень, его пряжка, крепежные детали или натяжитель имеют следы повреждений, ремень безопасности целиком подлежит замене.

Ремень безопасности и крепежные детали должны проверяться не реже одного раза в год. При этом



ремень проверяется на наличие всех крепежных деталей ремня, а также таких повреждений, как: порезы, протертые места, признаки чрезмерного износа или ненадлежащего использования, обесцвечивание или абразивный износ. При замене следует использовать только оригинальные детали, утвержденные для использования на данной модели машины. Обратитесь к дилеру John Deere.

TS1729—UN—24MAY13

DX,ROPS1 -59-22AUG13-1/1

Система навигации светового индикатора



Система световой индикации GreenStar™ отражает положение машины в поле относительно маршрута, определенного первым проходом по полю. Сверяясь с СИДами светового индикатора, отображаемыми на дисплее, оператор может осуществлять правильное управление машиной, сохраняя ее положение параллельно предыдущему проходу.

Систему световой индикации можно использовать в автономной конфигурации только с приемником

StarFire или с дисплеем GreenStar™ при подключенном приемнике GPS (режим сопровождения). См. пункт “Система световой индикации — автономная конфигурация” или “Система световой индикации — конфигурация с дисплеем” в этом разделе и раздел “Конфигурация с дисплеем в режиме сопровождения”.

ПРИМЕЧАНИЕ: Угол наклона панели светового индикатора можно изменить.

OUC002,0002DFD -59-30JUN10-1/1

ZX1044380 — UN — 30JUN10

Общие инструкции по установке

Следуйте этим указаниям для правильной установки и обслуживания системы световой индикации GreenStar™.

- Устанавливайте систему в пределах досягаемости оператора.
- Не закрывайте таблички и индикаторы.
- Не преграждайте обзор оператору.
- Не храните под прямыми солнечными лучами.
- Не направляйте струи под высоким давлением на панель светового индикатора.
- Не используйте агрессивные химикаты (например, растворители или бензин), а также неодобренные очистители и кондиционеры для резиновых поверхностей для очистки держателя. Обратитесь к своему дилеру компании "John Deere".

Держатель светового индикатора GreenStar™ на присоске устанавливается на переднем ветровом стекле трактора.

ВАЖНО: При неправильном или ненадлежащем использовании можно повредить держатель на присоске или создать условия, которые могут привести к неисправности держателя на присоске и его неожиданному отсоединению.

- Не создавайте препятствий свободному ходу поршня при установке держателя. При правильной установке красная линия, сигнализирующая о недостатке вакуума, не должна быть видна.
- Если система световой индикации и держатель на присоске не используются, отсоединяйте их.
- Содержите держатель на присоске в чистоте.
- Отсоединяйте и заново подсоединяйте держатель на присоске каждые 24 часа.

ПРИМЕЧАНИЕ: Ознакомьтесь также с указаниями и предостережениями в инструкции по эксплуатации держателя на присоске.

OUC002,0002DFE -59-30JUN10-1/1

Использование держателя панели светового индикатора на присоске

ВАЖНО: Используйте держатель при температуре от -18 до 49°C (от 0 до 120°F). Влага и загрязнения могут снизить сопротивление держателя скольжению. Индикатор в виде красной линии (А) может работать неправильно на высоте более 1500 м (5000 футов).

Ознакомьтесь также с указаниями и предостережениями в инструкции по эксплуатации держателя на присоске.

С помощью ручного насоса можно откачать воздух из пространства соприкосновения резиновой подушки и ветрового стекла. Красная линия (А) на поршне насоса (В) является индикатором вакуума.

Две подушки сброса давления (С) позволяют полностью отсоединить держатель.

ПРИМЕЧАНИЕ: С помощью обратного клапана оператор может накачать давление в держателе, не отсоединяя его от поверхности соприкосновения.

1. Установка

- Очистите поверхность соприкосновения на ветровом стекле и, при необходимости, внутреннюю поверхность присоски держателя.
- Расположите держатель так, чтобы красная линия (А) была видна при ее появлении (при недостатке вакуума) во время установки держателя.
- Накачивайте поршень (В) до полного закрепления держателя. Когда красная линия (А) исчезнет, прекратите накачивание.



А—Красная линия
В—Поршень насоса

С—Подушка сброса давления

4. Выполняйте частые проверки поршня (В), чтобы убедиться, что держатель надежно закреплен. При появлении красной линии (А) накачайте поршень (В), чтобы красная линия (А) снова исчезла.

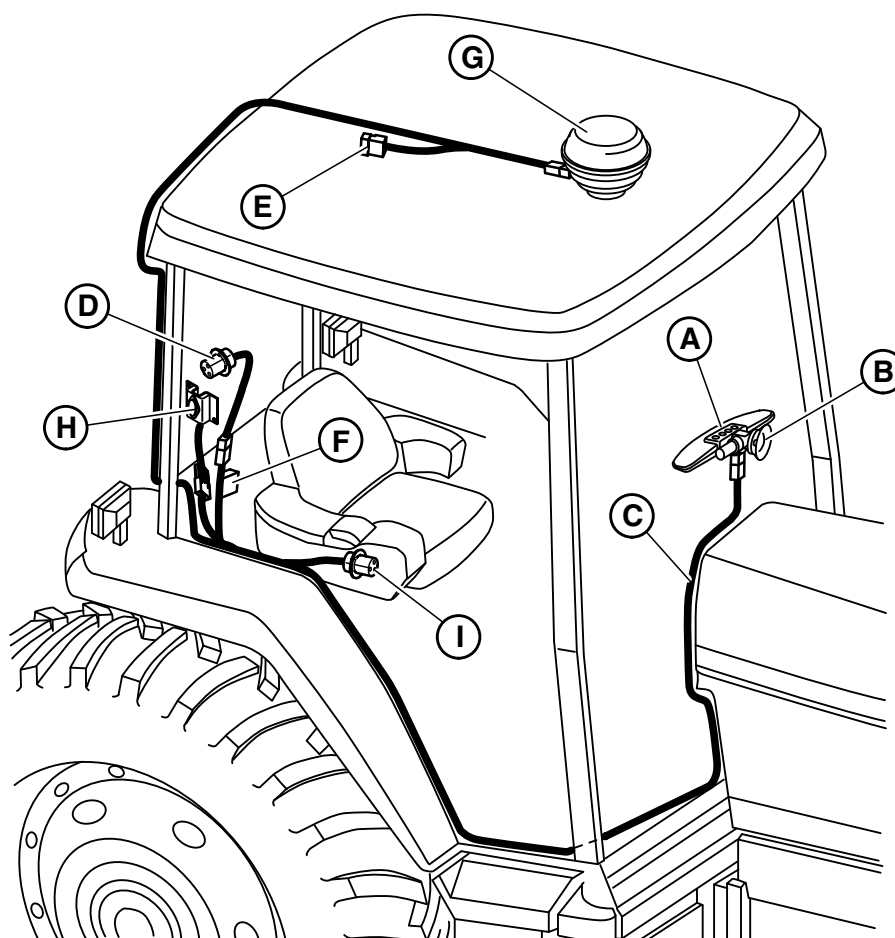
ПРИМЕЧАНИЕ: Отсоединяйте и заново подсоединяйте держатель на присоске каждые 24 часа.

1. Снятие

- Удерживайте панель светового индикатора одной рукой.
- Потяните один из рычажков сброса давления (С), чтобы полностью отсоединить держатель.

OUCC002,0002DFF -59-30JUN10-1/1

Система световой индикации — автономная конфигурация



ZX1044378

Прокладка проводов при автономной конфигурации

A—Световой индикатор
B—Держатель на присоске
C—Жгут проводов электропитания

D—Жгут проводов адаптера электропитания (при необходимости)
E—Активное оконечное устройство шины CAN

F—Предохранитель — 10 А
G—Приемник StarFire
H—Защитный диод
I—Диагностический переходник/разъем SERVICE ADVISOR™

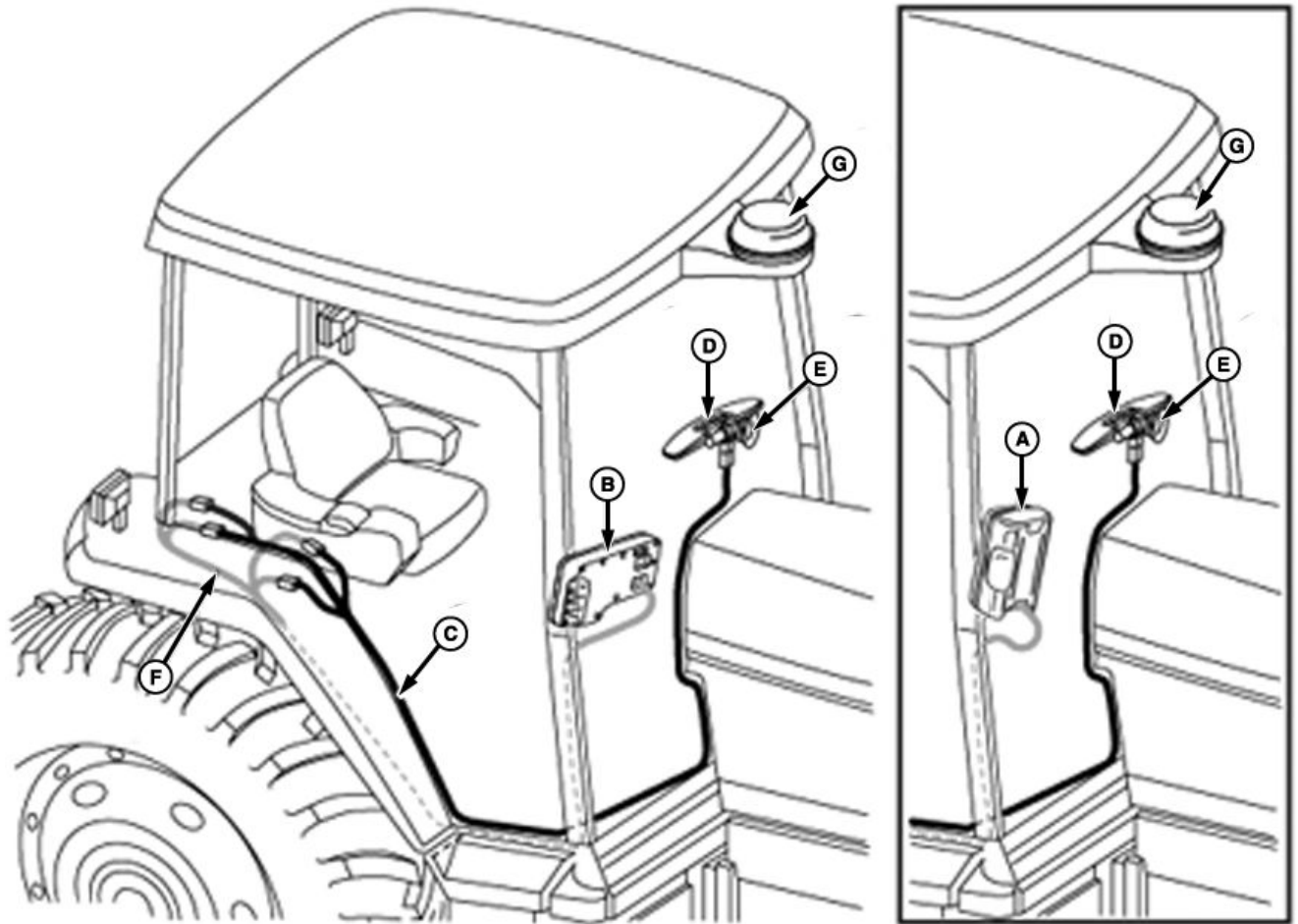
ПРИМЕЧАНИЕ: Подсоедините жгут проводов адаптера электропитания (D) к разъему розетки электропитания.

Для укрепления жгута проводов используйте обязательные хомуты (C).

OUC002,0002E00 -59-30JUN10-1/1

ZX1044378 —UN—30JUN10

Система световой индикации — конфигурация с дисплеем



A—Дисплей с оригинальной
версией GreenStar™
B—Дисплей GreenStar™ 2 1800

C—Жгут проводов правого
пульта управления
D—Световой индикатор
E—Держатель на присоске

F—2- и 4-контактные разъемы
жгута проводов машины,
подготовленной для
GreenStar™

G—Приемник StarFire™

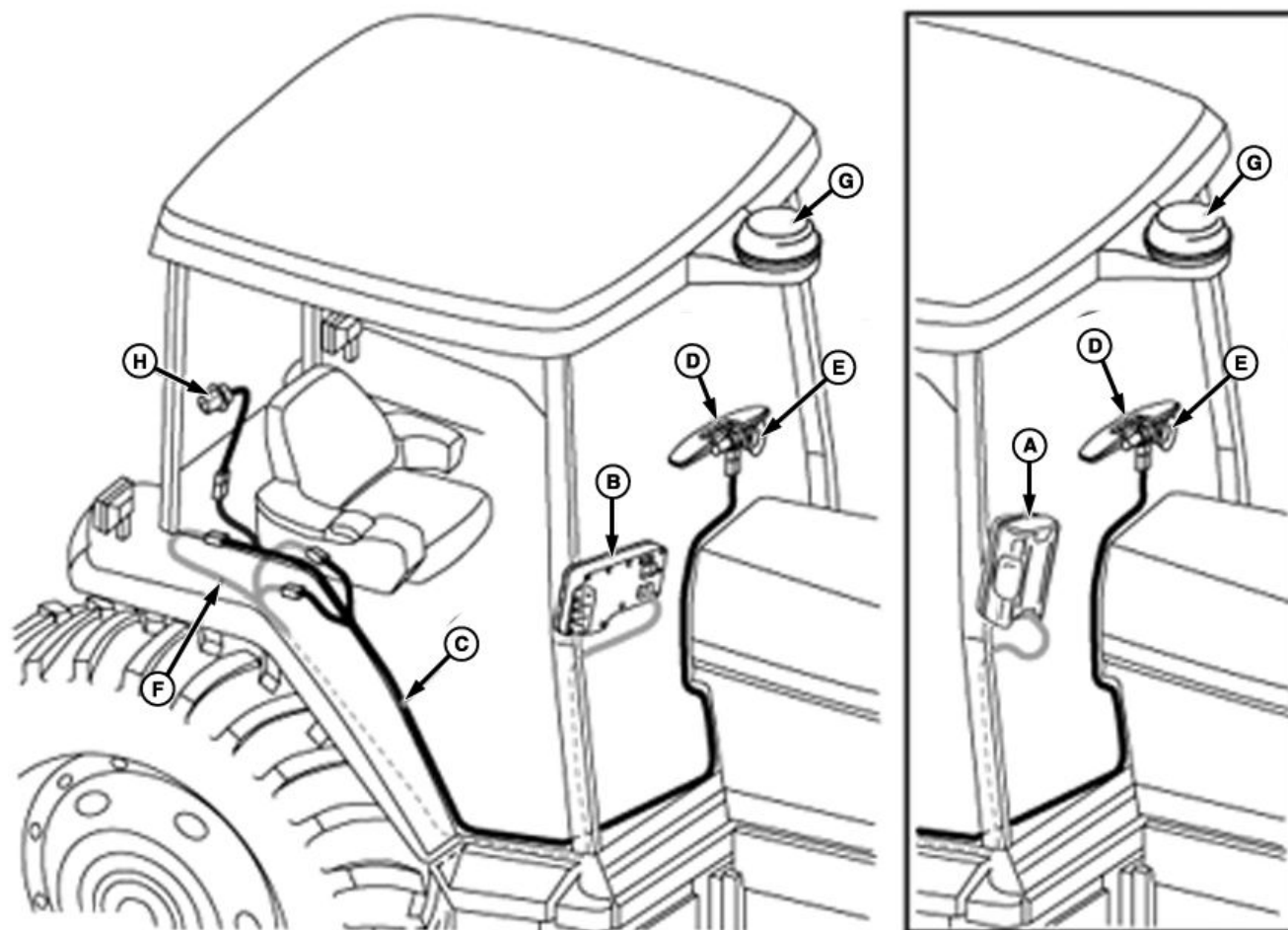
ПРИМЕЧАНИЕ: Дисплей с оригинальной версией GreenStar™ (A), а также дисплеи GS2 1800 (B), GS2 2600 и GS3 2630 являются опциональными. Со жгутом проводов правого пульта управления (C) систему световой индикации можно использовать в автономном режиме и в режиме сопровождения (см. раздел "Конфигурация с дисплеем в режиме сопровождения").

Для приобретения переходных жгутов проводов, которые необходимо установить на некоторых самоходных опрыскивателях, обратитесь к своему дилеру.

GreenStar — товарный знак Deere & Company

Продолжение на следующей стр.

HC94949,0000503 -59-09JUN14-1/2



A—Дисплей с оригинальной
версией GreenStar™
B—Дисплей GS2 1800
C—Жгут проводов правого
пульта управления

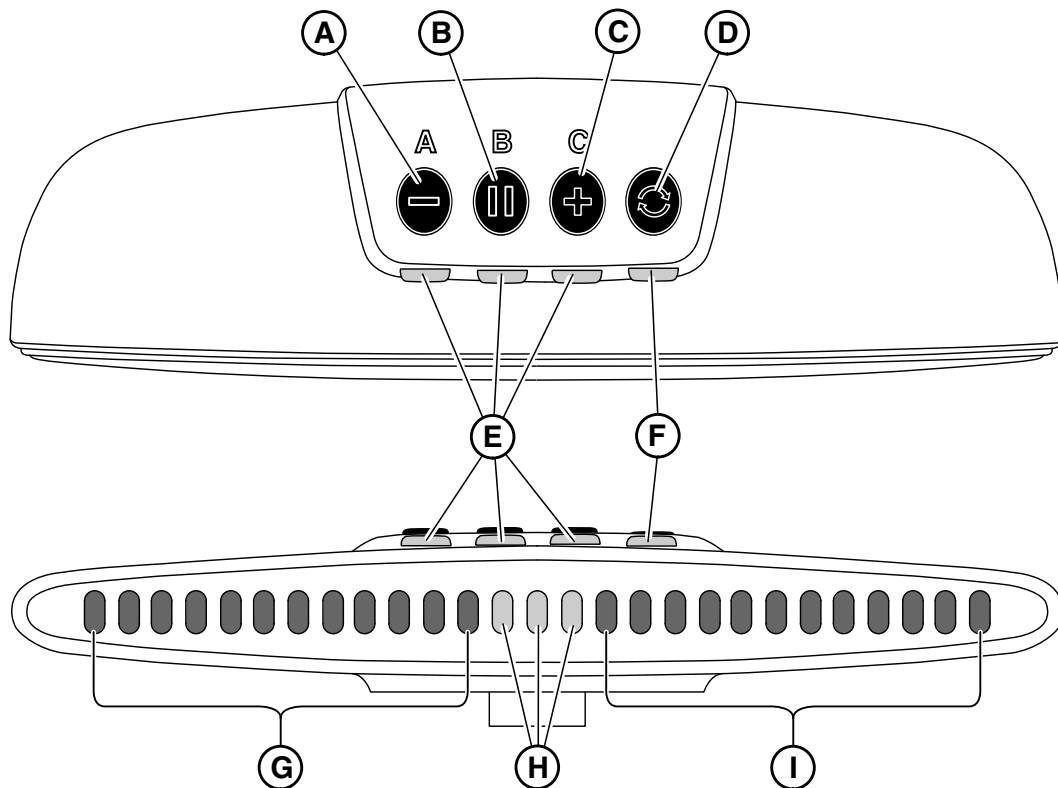
D—Световой индикатор
E—Держатель на присоске
F—2- и 4-контактные разъемы
жгута проводов машины,
подготовленной для
GreenStar™

G—Приемник StarFire™
H—Переходной жгут проводов
питания

PC19625—UN—09JUN14

HC94949,0000503 -59-09JUN14-2/2

Описание системы световой индикации



ZX1041592

A—Кнопка Установки точки A/Уменьшения яркости СИД/Уменьшения расстояния
B—Кнопка Установки точки B/Центральной борозды
C—Кнопка Установки точки C/Увеличения яркости СИД/Увеличения расстояния

D—Кнопка режима
E—СИД индикатора ввода механика-водителя
F—СИД индикатора качества сигнала GPS
G—СИДы Смещение борозды влево/Индикатор уменьшения расстояния между бороздами (красные)

H—СИДы индикатора движения по борозде (зеленые)
I—СИДы Смещение борозды вправо/Индикатор увеличения расстояния между бороздами (красные)

ПРИМЕЧАНИЕ: При включении система световой индикации в течение 5 секунд выполняет проверку СИД, во время которой все СИДы загораются.

Система световой индикации предназначена для подсоединения к шине CAN машины или для использования в качестве автономной системы с дисплеем GreenStar™ или без него при подключенном приемнике GPS StarFire (см. пункт “Система световой индикации — автономная конфигурация” или “Система световой индикации — конфигурация с дисплеем” в этом разделе).

ПРИМЕЧАНИЕ: При обнаружении дисплея на шине CAN система световой индикации перейдет в режим сопровождения. В этом режиме кнопки панели светового индикатора отключены и все настройки навигации выполняются на дисплее GreenStar™. См. руководство по эксплуатации соответствующего дисплея.

Система световой индикации включается при повороте ключа зажигания машины.

⚠ ОСТОРОЖНО: При транспортировке по автодорогам система световой индикации **ДОЛЖНА БЫТЬ ВЫКЛЮЧЕНА**. Чтобы выключить систему световой индикации, нажмите и удерживайте кнопку режима (D) в течение 2 секунд.

При использовании в качестве автономной системы доступны три различных режима использования системы световой индикации, которые можно выбрать нажатием кнопки режима (D). В зависимости от выбранного режима кнопки (A), (B) и (C) выполняют разные функции (см. пункт “Использование системы световой индикации” в этом разделе).

1. **Режим работы.** Оператор может регулировать яркость СИД, используя кнопки (A) или (C), или

Продолжение на следующей стр.

OUC002.0002E03 -59-29JUN10-1/2

ZX1041592 —UN—16APR08

задавать центральную борозду, используя кнопку (B).

2. **Режим настройки.** Оператор может настроить систему слежения с помощью кнопок (A), (B) и (C).
3. **Режим регулировки.** Оператор может регулировать расстояние между бороздами, используя кнопки (A) или (C).

ВАЖНО: Система световой индикации выполняет проверку качества сигнала GPS. Для работы системы световой индикации требуется WAAS, EGNOS, SF1 или SF2. Если требуемое качество дифференциального сигнала не достигнуто, СИДы навигации системы световой индикации не загорятся.

Для активации и настройки сигналов SF1 и SF2 с помощью портативного компьютера на веб-сайте Stellar Support (<http://stellarsupport.deere.com>) доступно программное обеспечение для конфигурации Starfire. Требуется дополнительный жгут проводов — обратитесь к своему дилеру John Deere.

Качество сигнала GPS обозначает СИД (F), расположенный под кнопкой режима (D), следующим образом.

Зеленый = хорошее качество — высокая точность.

Желтый = низкая точность.

Мигающий желтый = сигнал доступен, но недостаточно силен для работы системы параллельного ведения.

Красный = сигнал GPS недоступен.

Красный мигающий = не обнаружен приемник GPS.

ВАЖНО: Систему световой индикации можно использовать, если СИД (F) горит желтым, но точность при этом будет снижена (недостаточное качество сигнала GPS).

ВАЖНО: Навигация с помощью СИД слежения доступна при движении в прямом направлении и только к указанному пути. Система световой индикации не поддерживает движение машины задним ходом.

При первой загрузке используются следующие заводские установки.

- Шаг маршрута = 5 м (16 футов 4,8 дюйма)

OUC002,0002E03 -59-29JUN10-2/2

Эксплуатация системы Lightbar

Система Lightbar может работать в трех режимах.

Режим выполнения (I) активируется автоматически (при нормальной работе), если была правильно выполнена настройка (см. "Эксплуатация Lightbar в режиме выполнения").

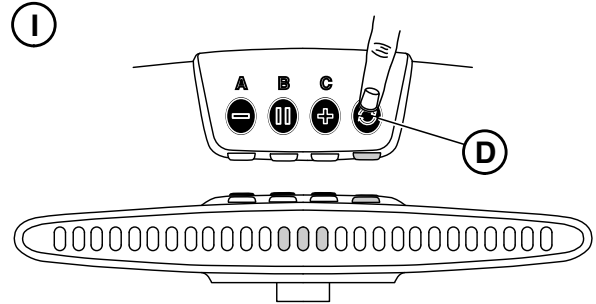
ПРИМЕЧАНИЕ: Если правильная настройка произведена не была, то система Lightbar автоматически запускается в режиме настройки.

Нажать кнопку (D) для выбора **режима настройки** (II) — СИД под кнопкой **A** активируется для подтверждения выбора режима настройки (см. "Эксплуатация Lightbar в режиме настройки").

Нажать кнопку (D) для выбора **режима регулировки** (III) — СИДы под кнопками **A** и **C** активируются для подтверждения выбора режима регулировки (см. "Эксплуатация Lightbar в режиме регулировки").

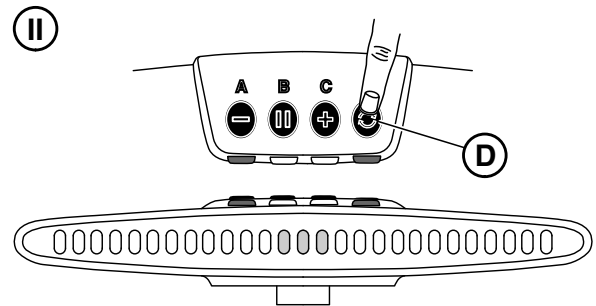
I — Рабочий режим выполнения
II — Рабочий режим настройки

III — Рабочий режим регулировки
D — Кнопка выбора рабочего режима



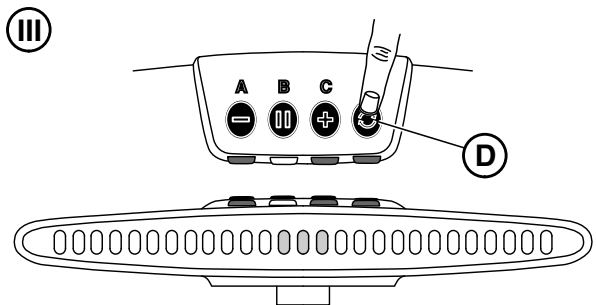
ZX1041593

Рабочий режим выполнения



ZX1041601

Рабочий режим настройки



ZX1041602

Рабочий режим регулировки

Продолжение на следующей стр.

OUC002,00029B1 -59-07JUL08-1/5

ZX1041593 —UN—16APR08

ZX1041601 —UN—16APR08

ZX1041602 —UN—16APR08

Эксплуатация Lightbar в Режиме выполнения

Режим выполнения активируется автоматически при нормальной работе, если была правильно выполнена настройка. Чтобы убедиться, что режим выполнения активизирован, следует проверить, что ни один из СИДов под кнопками **A**, **B** и **C** не горит. Чтобы переключиться в режим выполнения, следует нажимать кнопку (**D**), пока все СИДы под кнопками **A**, **B** и **C** не потухнут. Выбрать данный рабочий режим для:

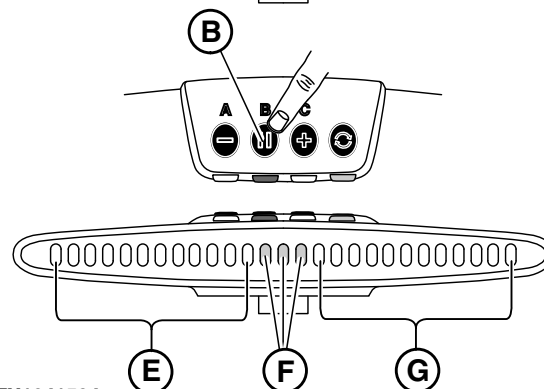
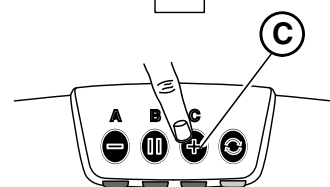
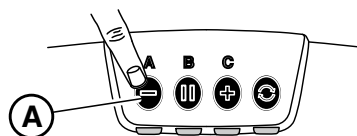
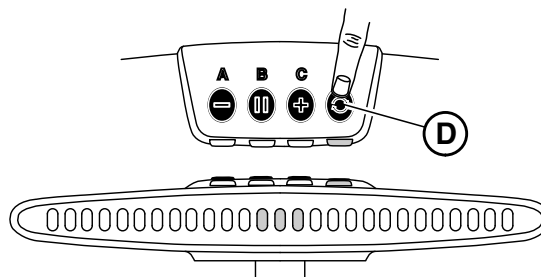
- Увеличения или уменьшения яркости СИД, нажимая кнопку (**A**) или (**C**) соответственно.
- Определения центральной борозды, нажав кнопку (**B**).
 - Система активирует СИДы индикатора центральной борозды (**F**). При движении по борозде горят только эти СИДы.
 - Если фиксируется смещение с борозды вправо, то система включает СИДы индикатора смещения борозды влево (**E**) пропорционально зафиксированному смещению (каждый горящий СИД (**E**) представляет собой около 10 см (3.93 дюйм.)). Включение СИДов информирует механика-водителя о необходимости руления влево, пока не погаснут все СИДы (**E**) индикатора смещения борозды влево.
 - Если фиксируется смещение с борозды влево, то система включает СИДы индикатора смещения борозды вправо (**G**) пропорционально зафиксированному смещению (каждый горящий СИД (**G**) представляет собой около 10 см (3.93 дюйм.)). Включение СИДов информирует механика-водителя о необходимости руления вправо, пока не погаснут все СИДы (**G**) индикатора смещения борозды вправо.

Функция поиска борозды:

Чтобы помочь механику-водителю в определении расстояния между бороздами при развороте на поворотной полосе, система заставляет СИДы (**E**) или (**G**) мигать каждый раз при достижении пределов датчика световой панели. Частота мигания зависит от расстояния до борозды:

- Более высокая частота указывает на приближение к борозде.
- Более низкая частота указывает на отдаление от борозды.

ПРИМЕЧАНИЕ: СИДы начинают мигать на расстоянии 1,3 м (4 фт 3.12 дюйм.) с частотой 10 Гц; частота меняется до 1 Гц при приближении на расстояние, равное расстоянию между бороздами/2.



ZX1041594

Эксплуатация Lightbar — Режим выполнения

A—Кнопка уменьшения яркости СИД
B—Кнопка центральной борозды
C—Кнопка увеличения яркости СИД
D—Кнопка выбора рабочего режима

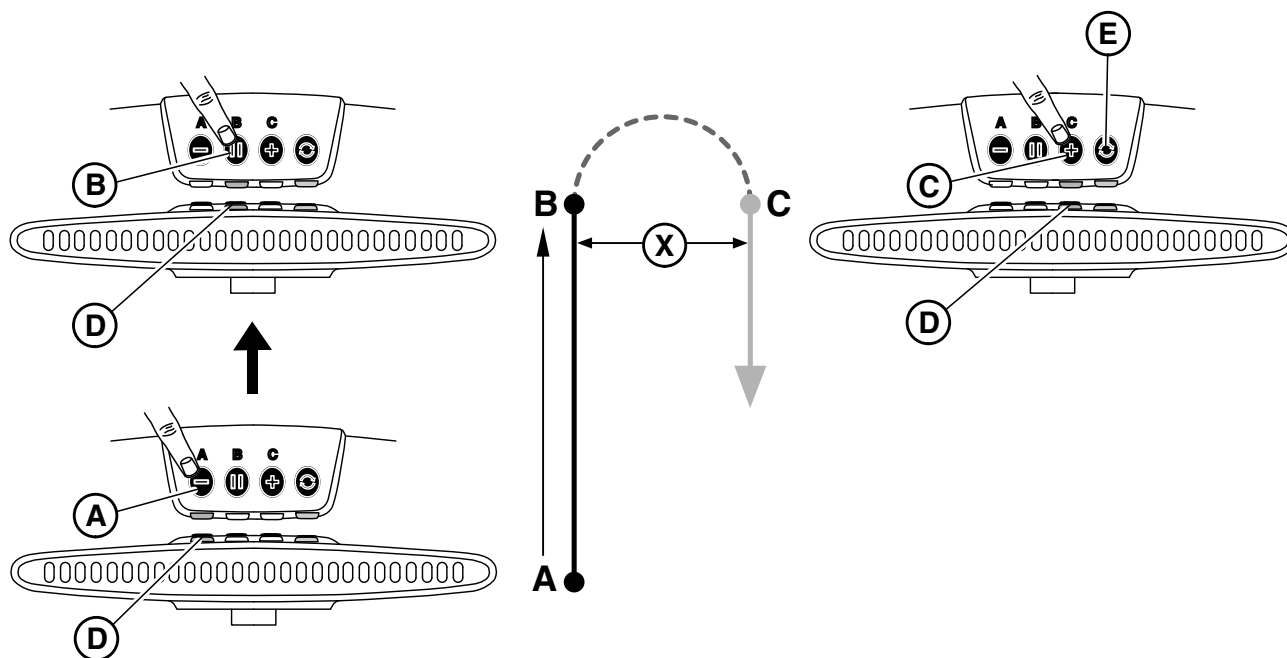
E—СИДы смещения борозды влево (красные)
F—СИДы индикатора движения по борозде (зеленые)
G—СИДы смещения борозды вправо (красные)

Продолжение на следующей стр.

OUCC002,00029B1 -59-07JUL08-2/5

ZX1041594 —UN—16APR08

Эксплуатация Lightbar в Режиме настройки



ZX1041595

Эксплуатация Lightbar — Режим настройки

А—Кнопка уставки А
В—Кнопка уставки В
С—Кнопка уставки С

Д—СИД индикатора ввода
механика-водителя

Е—Кнопка выбора рабочего
режима
Х—Расстояние между
бороздами

После подачи питания следует нажать кнопку (Е) для перехода в режим настройки. СИД под кнопкой А активируется для подтверждения выбора Режима настройки. Выбрать данный рабочий режим для:

- **настройки первой борозды.** Механику-водителю потребуется определить точки А, В и С (см. рисунок). Точки А и В используются для расчета курса, а точка С - для расчета расстояния между бороздами, которым является расстояние (Х) между параллельными бороздами. Настроить первую борозду следующим образом:

- Система включает СИД индикатора ввода механика-водителя (А) и ждет, пока механик-водитель задаст точку А. Нажать кнопку (А) для начала расчета курса.

ПРИМЕЧАНИЕ: Сохраняется текущее положение точки А.

- Система включает СИД индикатора ввода механика-водителя (мигает) под кнопкой (В). Система проверяет, чтобы механик-водитель проехал не менее 3 м (9 фт. 10 дюйм.), затем СИД индикатора ввода механика-водителя начинает гореть непрерывно. Система ждет, пока

механик-водитель задаст точку В. Следует нажать кнопку (В), когда будет достигнута точка В.

ПРИМЕЧАНИЕ: Новая линия А-В рассчитывается и сохраняется.

- Система включает СИД индикатора ввода механика-водителя (мигает) под кнопкой (С). Система проверяет, чтобы угол между курсом машины и линией А-В был не менее 90 градусов, затем СИД индикатора ввода механика-водителя начинает гореть непрерывно. Система ждет, пока механик-водитель задаст точку С. Нажать и удерживать кнопку (С) менее 2 секунд, когда будет достигнута точка С.

ПРИМЕЧАНИЕ: Положение машины С и расстояние между бороздами (Х) рассчитывается и сохраняется. Установить переключатели системы в Режим выполнения.

ПРИМЕЧАНИЕ: При удержании кнопку (С) в течение более 2 секунд будет вызвано последнее сохраненное расстояние между бороздами (Х). Установить переключатели системы в Режим выполнения.

Продолжение на следующей стр.

OUC002,00029B1 -59-07.JUL08-3/5

ZX1041595 —UN—16APR08

• **Вызвать расстояние между бороздами, установленное ранее.**

Если механику-водителю требуется сохранить расстояние между бороздами, то он может задать новую линию А-В и вызвать текущее расстояние между бороздами (Х) из памяти, нажав и удерживая кнопку (С) более 2 секунд (см. выше объяснение по поводу настройки первоначальной борозды).

ПРИМЕЧАНИЕ: Во время процедуры первоначальной настройки борозды все СИДы индикатора борозды должны быть выкл.

После настройки расстояния между бороздами (Х): Нажать дважды кнопку (Е) для переключения в режим регулировки и точной настройки расстояния между бороздами (Х), по необходимости. См. "Эксплуатация Lightbar в режиме регулировки".

OUCC002,00029B1 -59-07JUL08-4/5

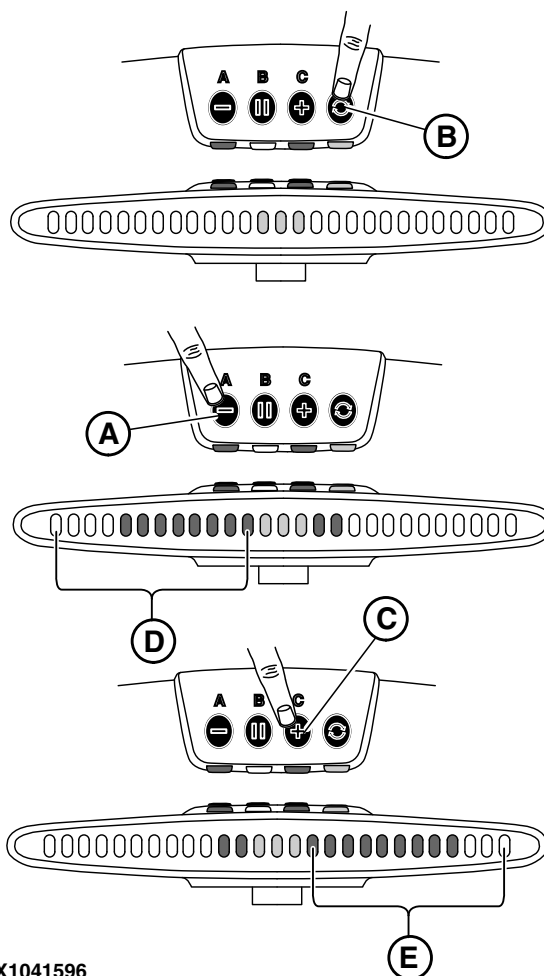
Эксплуатация Lightbar в режиме регулировки

Для переключения в режим регулировки следует дважды нажать кнопку (В) после включения питания. СИДы под кнопками А и С активируются для подтверждения выбора режима регулировки. Выбрать данный режим работы, чтобы точно настроить расстояние между бороздами:

- Система включает СИД индикатора ввода механика-водителя под кнопками (А) и (С), как указано на рисунке.
- Для уменьшения расстояниями между бороздами следует нажимать кнопку (А). Каждый СИД (D) индикатора расстояния между бороздами представляет собой уменьшение расстояния между бороздами на 10 см (3.93 дюйм.).
- Для увеличения расстояниями между бороздами следует нажимать кнопку (С). Каждый СИД (Е) индикатора расстояния между бороздами представляет собой увеличение расстояния между бороздами на 10 см (3.93 дюйм.).

А—Кнопка уменьшения расстояния
В—Кнопка выбора рабочего режима
С—Кнопка увеличения расстояния

Д—СИДы индикатора уменьшения расстояния между бороздами (красные)
Е—СИДы индикатора увеличения расстояния между бороздами (красные)



ZX1041596

Эксплуатация Lightbar — Режим регулировки

OUCC002,00029B1 -59-07JUL08-5/5

ZX1041596 — UN—05MAY08

Защита с помощью предохранителя системы Lightbar

- **Автономная конфигурация:** Предохранитель 10А (А), расположенный на жгute проводов питания, защищает систему Lightbar.
- **Конфигурация с дисплеем:** Электрическая система трактора защищает систему Lightbar. Чтобы определить, какой предохранитель защищает систему Lightbar, см. Руководство механика-водителя на трактор.

А—Предохранитель - 10 А



ZX1042239 —UN—18JUN08

OUCC002,00029A8 -59-24JUN08-1/1

Использование системы световой индикации в режиме сопровождения

Световой индикатор GreenStar™ может использоваться в режиме сопровождения с дисплеем GreenStar™ (дисплеем с оригинальной версией GreenStar™, GS2 1800, GS2 2600 или GS3 2630). Если и световой индикатор, и дисплей подсоединены к шине CAN машины, дисплей автоматически распознает световой индикатор и переведет систему световой индикации в режим сопровождения. Кнопки светового индикатора и светодиодные индикаторы режима отключатся, и вся настройка навигации будет выполняться на дисплее. (Для ознакомления

GreenStar — товарный знак Deere & Company
StarFire — товарный знак Deere & Company

с информацией по настройке см. руководство по эксплуатации дисплея.)

Преимущества режима сопровождения.

- Возможность указания точной ширины агрегата и шага маршрута.
- Возможность использования агрегатов со смещением.
- Диагностика GPS приемника StarFire™.
- Картирование покрытия (только для дисплеев GS2 и GS3).

ПРИМЕЧАНИЕ: Обновление программного обеспечения дисплея.

HC94949,0000504 -59-09JUN14-1/1

Дисплей с оригинальной версией GreenStar™ и режим сопровождения светового индикатора

В конфигурации сопровождения с дисплеем с оригинальной версией GreenStar™ особая страница настроек светового индикатора GreenStar™ не предусмотрена.

Настройка навигационных маршрутов выполняется на дисплее. Светодиодные индикаторы слежения

GreenStar — товарный знак Deere & Company

светового индикатора будут загораться с интервалом 10 см (4 дюйма). Эти интервалы не совпадают с расстоянием, на котором включаются звуковые сигналы слежения.

Яркость светодиодных индикаторов светового индикатора синхронизируется с настройкой яркости дисплея.

HC94949,000050B -59-09JUN14-1/1

Дисплей GS2 1800 и режим сопровождения светового индикатора

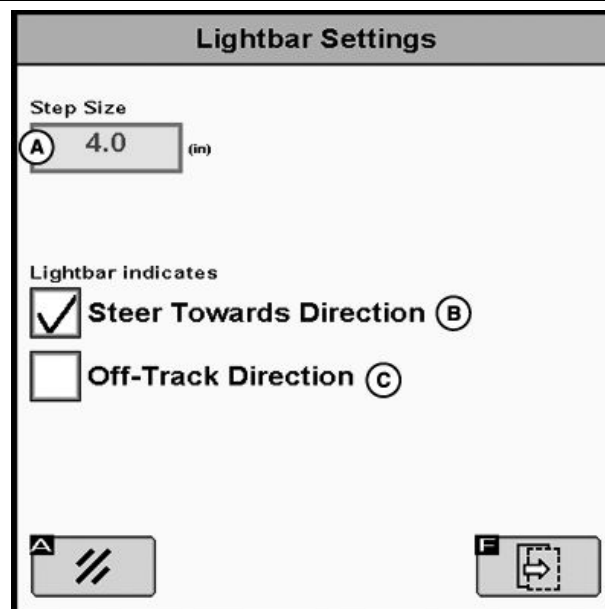
Выберите "Меню" > "Осн. экран GreenStar™" > "Настройки" > "Настройки сист. навиг." > "Настройки свет. индик."

Размер шага (A) — установка значения расстояния отклонения от маршрута для каждого сегмента индикатора точности прохода. Если дисплей используется со световым индикатором GreenStar™, параметр "Размер шага" будет также задавать значение расстояния отклонения от маршрута, представляемое каждым сегментом на световом индикаторе.

Поверните в указ. напр. (B) — когда установлен этот флажок, включение индикаторов слева от индикатора точности маршрута означает, что для возврата на навигационный маршрут машину необходимо повернуть влево.

Напр. схода с маршр. (C) — когда установлен этот флажок, включение индикаторов слева от индикатора точности маршрута означает, что для возврата на навигационный маршрут машину необходимо повернуть вправо.

GreenStar — товарный знак Deere & Company



A—Размер шага

B—Поверните в указ. напр.

C—Напр. схода с маршр.

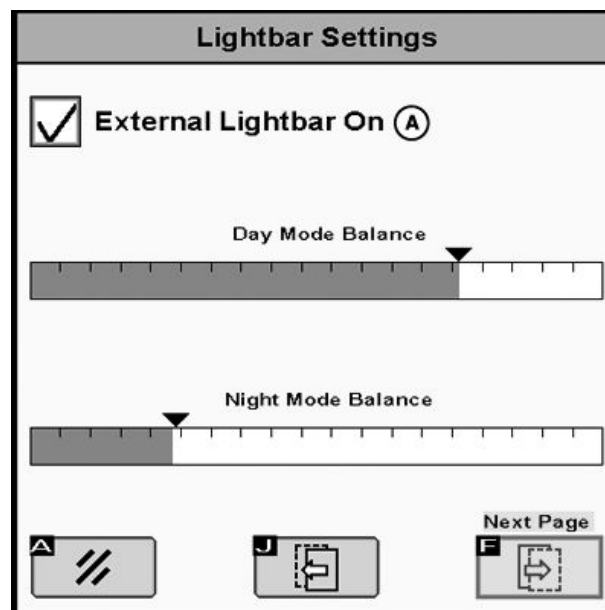
PC19690 —UN—03JUN14

HC94949,000050C -59-09JUN14-1/3

Вкл. внешн. свет. индик. (A) — установите этот флажок, чтобы включить световой индикатор.

Регулировка яркости светового индикатора — используйте эту настройку для регулировки яркости светового индикатора относительно яркости дисплея. Яркость внешнего светового индикатора синхронизируется с настройкой яркости дисплея. (Для ознакомления с информацией по регулировке см. руководство по эксплуатации дисплея GS2 1800.)

A—Вкл. внешн. свет. индик.



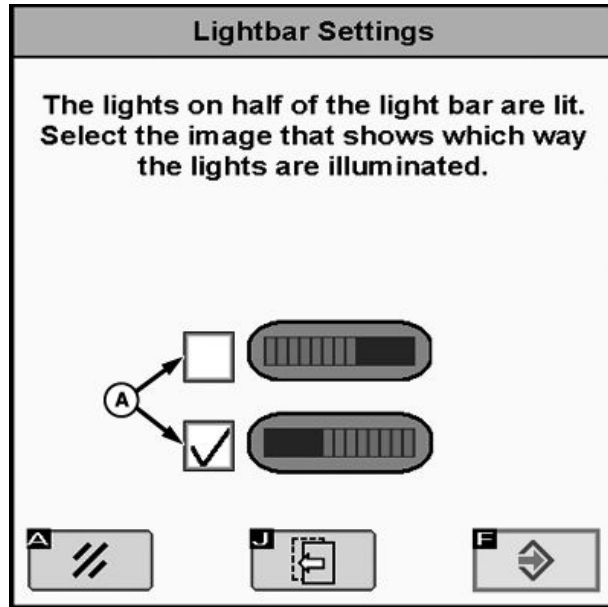
Продолжение на следующей стр.

HC94949,000050C -59-09JUN14-2/3

PC19691 —UN—03JUN14

Настройте направление установки светового индикатора — благодаря этой настройке панель светового индикатора можно устанавливать в перевернутом положении. При открытии страницы загорается половина индикаторов светового индикатора. Установите флажок (A) для направления, в котором загораются индикаторы.

A—Флажок направления



PC19692 —UN—09JUN14

HC94949,000050C -59-09JUN14-3/3

Дисплей GS2 2600 и режим сопровождения светового индикатора

В режиме сопровождения с дисплеем GreenStar™ 2 2600 особая страница настроек светового индикатора GreenStar™ не предусмотрена.

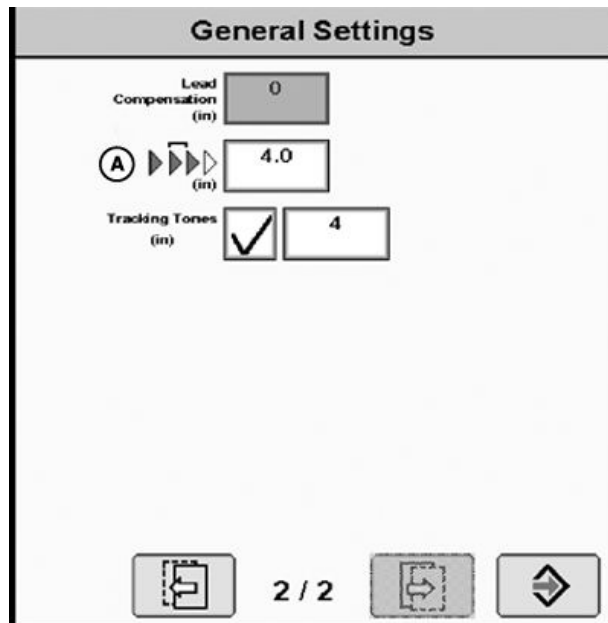
Размер шага устанавливается в общих настройках навигации.

Выберите "Меню" > "GreenStar™ 2 Pro" > "Навигация" > "Настройки сист. навиг." > "Общие настройки" > "Далее"

Размер шага (A) — установка значения расстояния отклонения от маршрута для каждого сегмента индикатора точности прохода. Если дисплей используется с внешним световым индикатором, параметр "Размер шага" будет также задавать значение расстояния отклонения от маршрута, представляемое каждым сегментом на световом индикаторе.

Яркость светодиодных индикаторов светового индикатора синхронизируется с настройкой яркости дисплея.

GreenStar — товарный знак Deere & Company



PC19693 —UN—03JUN14

A—Размер шага

HC94949,000050D -59-09JUN14-1/1

Дисплей GS3 2630 и режим сопровождения светового индикатора

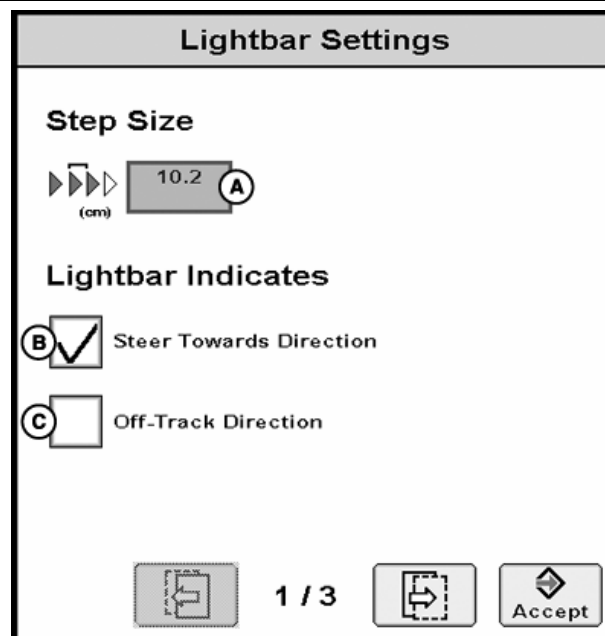
Выберите "Меню" > "GS3" > "Навигация" > "Настройки сист. навиг." > кнопка "Изменение настроек светового индикатора"

Размер шага (A) — установка значения расстояния отклонения от маршрута для каждого сегмента индикатора точности прохода. Если дисплей используется с внешним световым индикатором GreenStar™, параметр "Размер шага" будет также задавать значение расстояния отклонения от маршрута, представляемое каждым сегментом на световом индикаторе.

Поверните в указ. напр. (B) — когда установлен этот флажок, включение индикаторов слева от индикатора точности маршрута означает, что для возврата на навигационный маршрут машину необходимо повернуть влево.

Напр. схода с маршр. (C) — когда установлен этот флажок, включение индикаторов слева от индикатора точности маршрута означает, что для возврата на навигационный маршрут машину необходимо повернуть вправо.

GreenStar — товарный знак Deere & Company



A—Размер шага
B—Поверните в указ. напр.

C—Напр. схода с маршр.

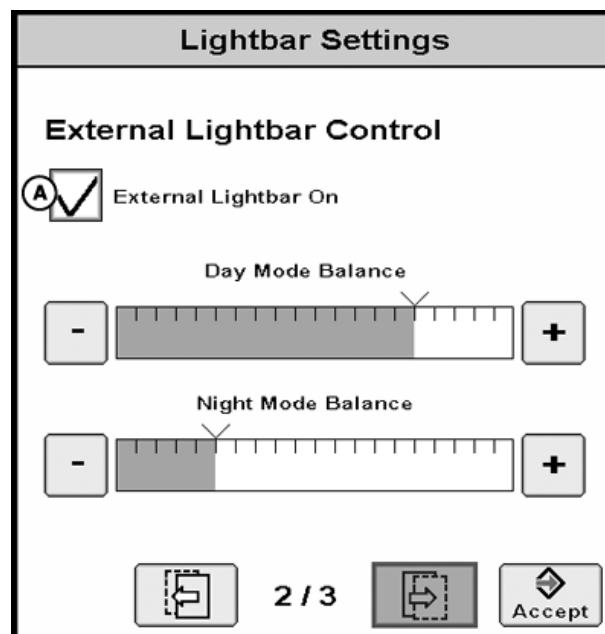
PC19613 —UN—13MAY14

HC94949.000050E -59-09JUN14-1/3

Вкл. внешн. свет. индик. (A) — установите этот флажок, чтобы включить световой индикатор.

Регулировка яркости светового индикатора — используйте эту настройку для регулировки яркости светового индикатора относительно яркости дисплея. Яркость внешнего светового индикатора синхронизируется с настройкой яркости дисплея. (Для ознакомления с информацией по регулировке см. руководство по эксплуатации дисплея GS3 2630.)

A—Флажок "Вкл. внешн. свет. индик."



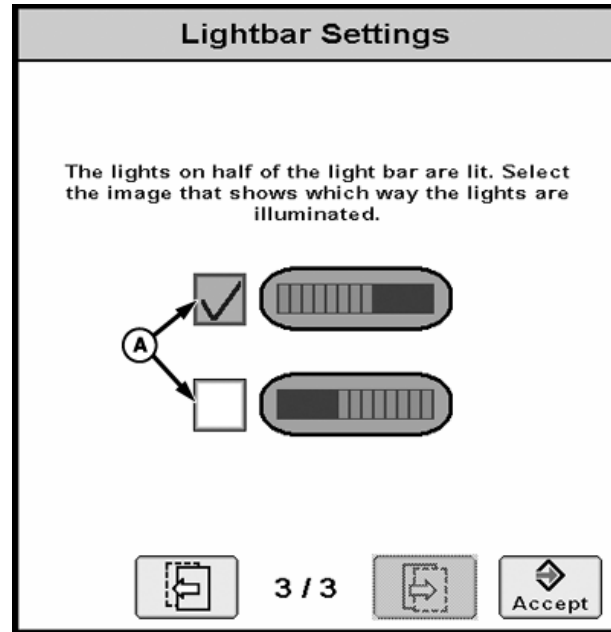
Продолжение на следующей стр.

HC94949.000050E -59-09JUN14-2/3

PC19614 —UN—27MAY14

Настройте направление установки светового индикатора — благодаря этой настройке панель светового индикатора можно устанавливать в перевернутом положении. При открытии страницы загорается половина индикаторов светового индикатора. Установите флажок (A) для направления, в котором загораются индикаторы.

A—Флажок направления



PC19615—UN—09JUN14

HC94949,000050E -59-09JUN14-3/3

Техника безопасности при последующей установке электрических и электронных устройств и/или их компонентов

Машина оснащена электронными устройствами, на работу которых может оказывать воздействие электромагнитное излучение от других приборов. Такое воздействие может быть вредным, в связи с чем следует принять во внимание следующие предостережения:

Если на машину в дальнейшем устанавливаются электрические и электронные устройства, и они подключаются к бортовой системе, то пользователь должен проверить, не повлияют ли вновь устанавливаемые устройства на работу электроники или других компонентов. В особенности могут быть затронуты:

- Персональный компьютер
- Приемник GPS (Глобальная система позиционирования)

В числе прочего, устанавливаемые впоследствии электрические/электронные компоненты должны отвечать требованиям последней редакции директивы EMC Directive 89/336/EEC, а также иметь маркировку CE.

Проводка, монтаж и максимальный допустимый ток питания должны соответствовать инструкциям изготовителя машины.

ZX,OMSPFH,EMV -59-02DEC96-1/1

Декларация о соответствии нормативам ЕС

Компания Deere & Company
г. Молин, Штат Иллинойс, США

Нижеуказанное лицо заявляет, что

Изделие: Световой индикатор GreenStar™ компании John Deere

соответствует всем положениям и основным требованиям следующих директив:

Директива	детали	Метод сертификации
Директива по электромагнитной совместимости	2004/108/EC	Приложение II Директивы

ФИО и адрес лица в Европейском сообществе, уполномоченного для составления комплекта технической документации:

Brigitte Birk
John Deere GmbH & Co. KG
Mannheim Regional Center (Zentralfunktionen)
John-Deere-Strasse 70
Mannheim, Germany D-68163
EUConformity@JohnDeere.com

Место составления декларации: Urbandale,
Iowa, U.S.A.

Дата декларации: 27 марта 2013 г.

Производственное подразделение: John Deere Intelligent Solutions Group

ФИО: Tilo Kempf

Должность: Machine Control Development Manager

DXCE01 —UN—28APR09



HC94949,0000490 -59-04JUN14-1/1

Идентификация кода даты

Используйте код даты (A), указанный на паспортной табличке изделия, для определения даты изготовления. "YY" (B) обозначает последние две цифры года изготовления; "WW" (C) обозначает номер недели календарного года изготовления.

ПРИМЕЧАНИЕ: Номер недели изготовления может находиться в пределах диапазона 01–53

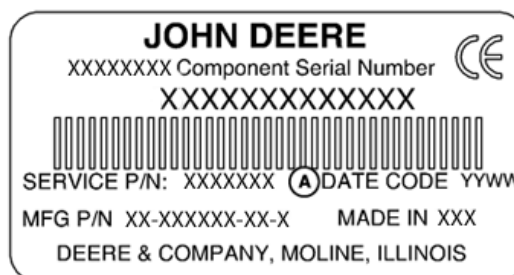
Код даты		
YY	Последние две цифры года изготовления	Пример: 11 = 2011 12 = 2012 13 = 2013
WW	Номер недели календарного года изготовления	Пример: 01, 02, 03...53

A—Код даты (дата изготовления)

B—Последние две цифры года изготовления

C—Номер недели

календарного года изготовления



Образец паспортной таблички изделия
PC17574 —UN—16AUG13

DATE CODE YY WW
B C

Образец кода даты

HC94949,0000342 -59-23AUG13-1/1

Таможенный союз — ЕАС

Информация об изделиях, которые имеют знак соответствия требованиям технических регламентов Таможенного союза

Производитель: Компания Deere & Company
г. Молин, Штат Иллинойс, США

Модель: Светодиодная панель GreenStar™ John Deere

Сделано в США

Наименование и адрес уполномоченного представителя в на территории Таможенного союза: В России, Беларуси и Казахстане Общество с ограниченной ответственностью "Джон Дир Русь"

Адрес: 142050, Россия, Московская область, Домодедовский район, г. Домодедово, микрорайон "Белые столбы", владение "Склады 104," стр. 2.

Для получения технической поддержки обращайтесь к дилеру, обслуживающему вашу организацию.

PC17575 —UN—16AUG13



HC94949,0000492 -59-27JUN14-1/1

Серийные номера

Идентификационный ярлык

Буквы и цифры на табличках, идентифицируют деталь или узел. Все эти знаки необходимы при заказе деталей или идентификации системы или компонента для программ компании John Deere по

поддержке номенклатуры выпускаемых изделий. Они необходимы также для розыска системы Lightbar в случае его кражи.

Поэтому следует внимательно переписать эти номера.

OUCC002,00029A6 -59-18JUN08-1/1

Пульт управления Lightbar

Ярлык расположен под пультом управления.



OUCC002,00029A7 -59-18JUN08-1/1

Серийные номера

Индекс

	Стр.		Стр.
Б		Э	
Безопасность, подножки и поручни		Эксплуатация Lightbar	
Правильное использование подножек и поручней.....	05-2	Вызвать расстояние между бороздами	15-3
Д		Защита с помощью предохранителя	15-7
Держатель на присоске	10-3	Регулировка расстояния между бороздами	15-3
З		Режим выполнения	15-3
Защита с помощью предохранителя.....	15-7	Режим настройки.....	15-3
И		Режим регулировки	15-3
Идентификационный ярлык.....	30-1	Установка борозды.....	15-3
Инструкции по установке	10-2		
Использование светового индикатора			
Держатель на присоске	10-3		
Конфигурация с дисплеем в режиме сопровождения	20-1		
Режим сопровождения.....	20-1, 20-4		
О			
Описание СИДов	15-1		
Описание системы.....	15-1		
Р			
Режим сопровождения			
Дисплей GS2 1800	20-2		
Дисплей GS2 2600	20-3		
Дисплей GS3 2630	20-4		
Исходный дисплей GreenStar.....	20-1		
Конфигурация с дисплеем.....	20-1		
С			
Серийные номера			
Идентификационный ярлык	30-1		
Пульт управления.....	30-1		
Система навигации			
Автономная конфигурация	10-4		
Конфигурация с дисплеем.....	10-5		
Световой индикатор.....	10-1		
У			
Установка светового индикатора			
Автономная конфигурация	10-4		
Держатель на присоске	10-3		
Конфигурация с дисплеем.....	10-5		
Общие инструкции	10-2		
Система навигации	10-1		

Запчасти от фирмы Джон Дир

Мы помогаем сократить простои, срочно доставляя Вам на место запчасти производства компании Джон Дир.

Для того, чтобы на шаг опережать появляющиеся у вас потребности, мы содержим широкую номенклатуру запасных частей.



JN90-1/1
TS100 — UN-23AUG88

Нужный инструмент

Прецизионный инструмент и испытательное оборудование позволяют сотрудникам наших сервисных служб быстро и точно выявлять и устранять неисправности.. Это сберегает Вам время и деньги.



JN90-1/1
TS101 — UN-23AUG88

Высококвалифицированный технический персонал

Для сотрудников сервисных служб компании Джон Дир учеба не прекращается никогда.

Регулярно проводятся курсы повышения квалификации, на которых наши сотрудники совершенствуют знания Вашего оборудования и навыки технического обслуживания его.

Каков же результат?

На наш опыт вы можете положиться!



JN90-1/1
TS102 — UN-23AUG88

Сервис без задержки

Наша цель - обеспечить наш быстрый и эффективный сервис где и когда Вам надо.

Мы можем проводить ремонт - в зависимости от обстоятельств - как на наших площадках, так и непосредственно у вас: Обращайтесь к нам, положитесь на нас.

ДОСТОИНСТВА СЕРВИСНОЙ СЛУЖБЫ JOHN DEERE:
Когда нужна наша помощь, мы оказываемся рядом.



JN90-1/1
TS103 — UN-23AUG88

